

Cette enquête est menée en vertu de la Loi sur la statistique, Lois révisées du Canada, 1985, chapitre S19.

En vertu de la loi sur la statistique il est obligatoire de remplir le présent questionnaire.

Voir à la page 1 du "Guide explicatif" les accords régissant le partage des renseignements de ce rapport annuel entre Statistique Canada et les autres organismes publics fédéraux et provinciaux en vertu des articles 11et 12 de la Loi sur la statistique.

If you prefer an English questionnaire, please check ☐

# 2009

## Rapport Annuel Entreprises de programmation télévisuelle et radiophonique (incluant les réseaux)

Pour l'année de radiodiffusion se terminant le 31 août 2009

Conservez un exemplaire de ce rapport dans vos dossiers et retournez 3 exemplaires dûment remplis (incluant vos états financiers) avant le 30 novembre 2009 au:

Chef, groupe des statistiques et de l'analyse,  
Analyse de la radiodiffusion, Conseil de la radiodiffusion  
et des télécommunications canadiennes, (CRTC), Ottawa, ON, K1A 0N2



Dès réception du rapport annuel, veuillez examiner la liste de systèmes figurant dans la liste ci-dessous. Si la liste diffère de votre organigramme, veuillez communiquer avec le chef, section des télécommunications, Division des enquêtes-entreprises spéciale et de la statistique de la technologie, Statistique Canada, Ottawa. Téléphone: (613) 951-1891 Télécopier: (613) 951-0009.

STC R2L

DOSSIER DU CRTC

ATTN:

No. du système

Indicatif d'appel

Endroit

Prov. CRTC ID

SECTION 1 (pages 2 & 3)

RENSEIGNEMENT SUR LE TITULAIRE D'UNE LICENCE (COMPAGNIE)

Pour obtenir des renseignements au sujet de la présente déclaration, s'adresser auprès de Dany Gravel, Chef d'unité, Section de la télédistribution, Division des enquêtes-entreprises spéciales et de la statistique de la technologie, Statistique Canada, Ottawa, téléphone: (613) 951-0390, télécopieur: (613) 951-9920, courriel: dany.gravel@statcan.gc.ca

1. Nom du titulaire de la licence, au complet:

2. Adresse postale du titulaire de la licence:

Rue et no.Ville et provinceCode postalTéléphoneTélécopieurCourriel

3. Personne avec qui communiquer au sujet du rapport:

M. [ ]Mme. [ ]Mlle. [ ](Nom)(Titre)Adresse (si différente de l'adresse ci-dessus)

Rue et no.Ville et provinceCode postalTéléphoneTélécopieurCourriel

4. Si le titulaire a, au cours de la période de référence, exploité l'établissement sous un nom ou adresse autre que ceux indiqués ci-dessus, veuillez le mentionner

NomRue et no.Ville et provinceCode postal

5. Si les renseignements portent sur une période autre que la période de référence s'étendant du 1er septembre 2008 au 31 août 2009, veuillez l'indiquer:

DuAu

6. Si une des entreprises rapportée dans le rapport a été achetée ou vendue au cours de l'année se terminant le 31 août 2009, veuillez indiquer le nom de l'entreprise et le nom de l'ancien propriétaire ou acheteur:

Date de la transaction

7. Forme juridique de l'entreprise

☐ Propriété unique en nom collectif☐ Société dont les actions ne se transigent pas sur le marché boursier☐ Autres (précisez)

☐ Société dont les actions se transigent sur le marché boursier☐ Organisme sans but lucratif

☐ Coopérative☐ Unité militaire

8. ATTESTATION DE LA DIRECTION

Je,  (Nom)  (Fonction) , suis autorisé(e)

à attester au nom de  (Nom du titulaire de licence)

que les renseignements donnés dans le présent rapport et les annexes ci-jointes sont, à ma connaissance, exacts et complets sous tous les rapports

(Signature)  (Date)  (Téléphone et code régional)

Date de réception

 (Réservé au bureau)

No du dossier du CRTC

5-5300-54.2: 2009-09-09 STC/SAT-430-60110

- 2 -

RECETTES ET PAIEMENTS INTERNATIONAUX  
(Voir le GUIDE EXPLICATIF)

				0	1
--	--	--	--	---	---

Frais de service se rapportant à l'exploitation des systèmes de radiodiffusion

	Recettes provenant de non-résidents			
	Services commerciaux			Intérêts et dividendes
	Doits et redevances de programmation	Publicité	Autres	
	(en milliers \$ Can.)			
	01	16	31	46
1. États-Unis	02	17	32	47
2. Royaume-Uni	03	18	33	48
3. France	04	19	34	49
4. L'union européenne (excluant le Royaume-Uni et la France)	05	20	35	50
5. Japon	06	21	36	51
6. Pays de l'OCDE (excluant le Japon, les États-Unis et l'U.E.)	07	22	37	52
7. Ensemble des autres pays	08	23	38	53
TOTAL				

				0	2
--	--	--	--	---	---

Paielements à des non-résidents				
	Services commerciaux			Intérêts et dividendes
	Doits et redevances de programmation	Publicité	Autres	
	(en milliers \$ Can.)			
	01	16	31	46
	1. États-Unis	02	17	32
2. Royaume-Uni	03	18	33	48
3. France	04	19	34	49
4. L'union européenne (excluant le Royaume-Uni et la France)	05	20	35	50
5. Japon	06	21	36	51
6. Pays de l'OCDE (excluant le Japon, les États-Unis et l'U.E.)	07	22	37	52
7. Ensemble des autres pays	08	23	38	53
TOTAL				

(Un exemplaire doit être rempli pour chaque station d'origine, titulaire d'une licence)  
pour l'année se terminant le 31 août 2009

<div style="display: flex; justify-content: space-around; width: 100px;"> <div style="width: 30px; height: 30px; border: 1px solid black; margin: 5px;"></div> <div style="width: 30px; height: 30px; border: 1px solid black; margin: 5px;"></div> <div style="width: 30px; height: 30px; border: 1px solid black; margin: 5px;"></div> </div>	<div style="display: flex; justify-content: space-around; width: 100px;"> <div style="width: 30px; height: 30px; border: 1px solid black; margin: 5px; display: flex; align-items: center; justify-content: center;">1</div> <div style="width: 30px; height: 30px; border: 1px solid black; margin: 5px; display: flex; align-items: center; justify-content: center;">0</div> </div>
---	--

Si les renseignements dans le présent rapport visent une période autre que de 12 mois, veuillez indiquer de: \_\_\_\_\_ à: \_\_\_\_\_

Adresse de la station \_\_\_\_\_

					\$ (omettre les cents)	
<b>1. Recettes:</b>						
1. Ventes locales de temps d'antenne	Réciprocité ou autre transaction non monétaire	27			01	
2. Ventes nationales de temps d'antennes (excluant les infopublicités)	Réciprocité ou autre transaction non monétaire	28			02	
						03
3. Paiements du réseau à la station	canadiennes		non-canadiennes		04	
4. Ventes de droits de diffusion d'émissions	25	+	26	=	05	
5. Ventes de services de production					30	06
6. Autres recettes - Veuillez préciser le type					31	
					32	
						07
<b>7. Total</b>						
<b>2. Dépenses:</b>						
1. Programmation et production (voir p. 6, cellule 46)						08
2. Services techniques (voir p. 6, cellule 07)						09
3. Ventes et promotion (voir p. 6, cellule 16)						10
4. Administration et frais généraux (voir p. 7, cellule 29)						11
5. Total (voir p. 7, cellule 30)						12
<b>3. 1. Revenu d'exploitation (perte)</b>						
2. Moins: Amortissement (comptabilisé)						14
3. Intérêts versés						16
4. Revenus de placements, d'intérêts et autres recettes liées à la radiodiffusion (y compris les revenus de location)						17
5. Moins: Amortissement de l'achalandage et des frais d'établissement						19
6. Gain (perte) sur réalisation d'immobilisations de placements, etc.						21
7. Bénéfice net (perte) avant impôts sur le revenu						22
8. Provision pour impôts sur le revenu (recouvrement)						23
9. Bénéfice net (perte) après impôts sur le revenu						24
<b>4. Rémunération totales</b>						
	Émissions et production (1)	Services techniques (2)	Ventes et promotion (3)	Administration et frais généraux (4)	Total (5)	
(\$ omettre les cents)						
1. Rémunération (y compris les commissions sur les ventes et les cachets versés à des membres du personnel), avantages sociaux et jetons de présence des administrateurs	42	43	44	45	46	
2. Effectifs moyens (nombre total de salariés à plein temps et de salariés à temps partiel en équivalent à plein temps pour une semaine normale)	47	48	49	50	51	
						40
3. Avantages sociaux (inclus à la ligne 4.1 ci-dessus)						

## Identification du CRTC

--	--	--	--	--	--	--	--	--

N° de dossier du CRTC

--	--	--	--	--	--	--

### Indicatif d'appel

--	--	--	--

--	--

RADIO SUR INTERNET

1

4

1.

Cette station diffuse-t-elle en direct sur Internet?

OUI

☐

S.V.P. aller à la question 2

NON

☐

2.

Votre activité de diffusion sur Internet génère-t-elle des recettes distinctes de vos activités de radiodiffusion conventionnelle?

OUI

☐

S.V.P. aller à la question 3

NON

☐

3.

Les recettes de votre activité de diffusion sur Internet sont-elles incluses dans vos recettes à la page 5 de ce questionnaire?

OUI

☐

NON

☐

RADIO - LANGUE - FORMAT - GENRE

A.

Langue de radiodiffusion (estimez le pourcentage du temps de diffusion dans chacune des langues ci-dessous)

☐ Anglais

%

☐ Français

%

☐ Autochtone

%

☐ Autres

%

B.

Indiquer le genre de musique qui identifie le plus votre station (S.V.P. en indiquer seulement une)

☐ Contemporain

☐ Country et ses dérivés

☐ Succès classiques

☐ Légère

☐ Succès contemporain

☐ Album genre rock

☐ Spécialités (i.e. jazz, classique, nouvelles)

☐ Autres populaires

☐ Multilingue

C.

☐ Station de radio parlée

☐ Station à faible utilisation

☐ Station de musique

Compléter ce sommaire pour CHACUNE des stations pour lesquelles vous êtes titulaire d'une licence SEULEMENT si;

1 les recettes de la station sont inférieures à 2 millions de dollars, ou

2 le titulaire exploite des stations AM et FM dans le même marché et les recettes combinées de ces stations sont inférieures à 4 millions de dollars.

SOMMAIRE FINANCIER

6

0

1. Dépenses

1.

Redevances musicales (Paiements à SOCAN)

01

2.

Droit voisins (Paiement à SOCAN)

08

3.

Reproduction des oeuvres musicales (Paiement à CMRRA/SODRAC)

09

4.

Développement d'initiative canadiennes

02

5.

Créances douteuses

03

6.

Droits de licence du CRTC

04

Si les conditions ci-dessus NE S'APPLIQUE PAS. Veuillez s.v.p. PASSER à la section suivante (RADIO - DONNÉES FINANCIÈRES DÉTAILLÉES) et compléter les autres sections du questionnaire (pages 6 et 7), pour chacune des stations pour lesquelles vous êtes titulaire d'une licence.

RADIO - DONNÉES FINANCIÈRES - DÉTAILLÉES

pour l'année se terminant le 31 août 2009

					11	
		Service de nouvelle		Total		
		\$ (omettre les cents)				
01		31				
1. Dépenses de programmation et de production						
1. Rémunérations (doit correspondre avec page 4, cellule 42)		32				
2. Cachets versées à des artistes ne faisant pas partie du personnel		36				
3. Services de nouvelles (p. ex. agences de nouvelles)		49				
4. Redevances(sauf redevances musicales)		53				
5. Redevances musicales (Paiements à SOCAN)		54				
6. Droits voisins (paiement à SCGDV)		55				
7. Reproduction des oeuvres musicales (paiement à CMRRA/SODRAC)		37				
8. Enregistrements et transcriptions musicales		40				
9. Amortissement d'émissions d'abonnement (syndiquées), de services d'émissions sur bandes magnétoscopiques, etc.		42				
10. Autres frais de production et de programmation		43				
11. Paiements au réseau pour des émissions		45				
12. Autres frais de réseau		16				
13. TOTAL (reporter à la page 4, cellule 08)		46				
Total Services de nouvelles compris dans cellule 46						
Montants inclus dans les frais ci-haut mentionnés:						
a) Cachets versés à des artistes faisant partie du personnel (compris dans 1.1)		47				
b) Cachets versés à des artistes ne résidant pas au Canada (compris dans 1.2)		48				
c) Développement d'initiative canadienne (inclus dans les frais d'émission ci-dessous)		52				
					12	
2. Frais de services techniques		\$ (omettre les cents)				
1. Équipements techniques, pièces émetteurs, studios, rubans et fournitures, services de consultants techniques, entretien et autre frais de services		31				
2. Location de voies de liaison, de voies hertziennes ou de voies par satellite		05				
3. Rémunération (doit correspondre avec page 4, cellule 43)		06				
4. TOTAL (reporter à la page 4, cellule 09)		07				
3. Frais de vente de promotion						
1. Promotion auprès du public, auprès des annonceurs et mesure des cotes d'écoute		08				
2. Commissions sur les ventes (vendeurs indépendants)		11				
3. Commissions sur les ventes versées aux membres du personnel (compris dans 3.5 ci-dessous)		13				
4. Autres frais de ventes et de promotion		14				
5. Rémunération (doit correspondre avec page 4, cellule 44)		15				
6. TOTAL (reporter à la page 4, cellule 10)		16				

Indicatif du CRTC	No de dossier du CRTC	Indicatif d'appel
<div></div>	<div></div>	<div></div>

## RADIO - DONNÉES FINANCIÈRES - DÉTAILLÉES - suite

**pour l'année se terminant le 31 août 2009**

[illegible]

#### 4. Frais d'administration et frais généraux

1. Frais de représentation, de voyage, du matériel roulant, téléphone, bélinographe, services informatiques et frais d'administration du bureau	34
2. Frais des locaux (loyer, réparations et entretien, assurance générale, services publics, taxes foncières, etc.)	20
3. Taxes immobilières et taxes d'affaires	37
4. Services professionnels	22
5. Créances douteuses	23
6. Droit de licence du CRTC	24
7. Services de gestion (par des tiers)	26
8. Autres frais d'administration et frais généraux	27
9. Rémunérations (inclus les jetons de présence des administrateurs) (doit correspondre avec page 4, cellule 45)	28
10. TOTAL (reporter à la page 4, cellule 11)	29
Frais totaux (page 6, cellules 46, 07 et 16, et page 7, cellule 29 ci haut, reporter à la page 4, cellule 12)	30

**5. Frais totaux** (page 6, cellules 46, 07 et 16, et page 7, cellule 29 ci haut, reporter à la page 4, cellule 12)

de gestion (par des tiers)	27
frais d'administration et frais généraux	28
érations (inclus les jetons de présence des administrateurs) (doit correspondre avec page 4, cellule 45)	29
(reporter à la page 4, cellule 11)	30
ux (page 6, cellules 46, 07 et 16, et page 7, cellule 29 ci haut, reporter à la page 4, cellule 12)	

**pour l'année se terminant le 31 août 2009**

<div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;"> <div style="border: 1px solid black; width: 30px; height: 30px; margin: 2px;"></div> <div style="border: 1px solid black; width: 30px; height: 30px; margin: 2px;"></div> <div style="border: 1px solid black; width: 30px; height: 30px; margin: 2px;"></div> </div>	<div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;"> <div style="border: 1px solid black; width: 30px; height: 30px; margin: 2px; text-align: center;">2</div> <div style="border: 1px solid black; width: 30px; height: 30px; margin: 2px; text-align: center;">0</div> </div>
--	---

Si les renseignements dans le présent rapport visent une période autre que de 12 mois, veuillez indiquer de: \_\_\_\_\_ à \_\_\_\_\_

Adresse de la station:

1. Recettes:		Réciprocité ou autre transaction non monétaire	\$ (omettre les cents)
1. Ventes locales de temps d'antenne (excluant les infopublicités)		52	01
2. Ventes nationales de temps d'antenne: (excluant les infopublicités)	Réciprocité ou autre transaction non monétaire	Ventes nationales	Ventes régionales
	53	54	55
		+	=
3. Paiements du réseau à la station			03
	Ventes locales de temps d'antenne	Ventes nationales de temps d'antenne	
4. Infopublicités	56	57	27
	+	=	
	Canadiens	non-Canadiens	
	58	59	04
5. Ventes de droits de diffusions d'émissions		+	=
6. Ventes de services de production			05
7. Autres recettes - spécifier _____			06
8. Total			07

## 2. Dépenses:

1. Programmation et production (provient de la page 6, cellule 06)	08
2. Services techniques (provient de la page 7, cellule 07)	09
3. Ventes et promotion (provient de la page 7, cellule 16)	10
4. Administration et frais généraux (provient de la page 7, cellule 29)	11
5. <b>Total</b> (provient de la page 7, cellule 30)	12

### 3. 1. Revenu d'exploitation (perte)

2. Moins: Amortissement (comptabilisé)	14
3. Intérêts versés	16
4. Revenus de placements, d'intérêts et autres recettes liées à la radiodiffusion (y compris les revenus de location)	17
5. Moins: Amortissement de l'achalandage et des frais d'établissement	19
6. Gain (perte) sur réalisation d'immobilisations, de placements, etc.	21
7. <b>Bénéfice net (perte) avant impôts sur le revenu</b>	<b>22</b>
8. Provision pour impôts sur le revenu (recouvrement)	23
9. <b>Bénéfice net (perte) après impôts sur le revenu</b>	<b>24</b>

#### 4. Total Rémunération

4. Total Rémunération	Émissions et production	Services techniques	Ventes et promotion	Administration et frais généraux	Total
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
1. Rémunérations (y compris les commissions sur les ventes et les cachets versés à des membres du personnel), avantages sociaux et jetons de présence des administrateurs	42	43	44	45	46
2. Effectifs moyens (nombre total de salariés à plein temps et de salariés à temps partiel en équivalent à plein temps pour une semaine normale)	47	48	49	50	51
3. Avantages sociaux (inclus à la ligne 4.1 ci-dessus)					40

Identification CRTC									N° de dossier du CRTC						Indicatif d'appel							



FRAIS D'EXPLOITATION DIRECT - TÉLÉVISION - Pour l'année se terminant le 31 août 2009

1. Dépenses de programmation et de production	Information		Sports	Musique et divertissement				Autres	28
	24 Nouvelles (cat. 1)	24 Autres Informations (cat. 2 à 5)	25 (cat. 6)	26 Dramatique (cat. 7)	26 Musique variété (cat. 8 & 9)	27 Jeux-télévisés (cat. 10)	27 Intérêt général (cat. 11)	29 (cat. 12 à 15)	Total (cat. 1 à 15)
A. Émission diffusées: (note 1)	\$ (omettre les cents)								
1. Émission canadiennes	01	17	01	01	17	01	17	01	01
1. Production station locale (incluant les coproductions)									
2. Émissions réalisées par une maison de production affiliée	02	18	02	02	18	02	18	02	02
3. Émissions acquises d'autres stations	03	19	03	03	19	03	19	03	03
4. Production de réseau	04	20	04	04	20	04	20	04	04
5. Émissions acquises de producteurs canadiens indépendants	05	21	05	05	21	05	21	05	05
6. Accréditation spéciale	06	22	06	06	22	06	22	06	06
7. Autres émissions canadiennes provenant d'une autre source (voir note 2)	07	23	07	07	23	07	23	07	07
8. Total des dépenses pour les émissions canadiennes (lignes A1.1 à A1.7)	08	24	08	08	24	08	24	08	08
VerSommes incluses au total des dépenses d'émissions canadiennes pour:	09	25	09	09	25	09	25	09	09
a) Sous-titrage codé pour malentendants									
b) Doublage	10	26	10	10	26	10	26	10	10
c) Élaboration d'émissions	11	27	11	11	27	11	27	11	11
d) Émissions pour enfants	12	28	12	12	28	12	28	12	12
e) Avantages tangibles liés au transfert de propriété	13	29	13	13	29	13	29	13	13
f) Audiovision	49	50	25	49	50	49	50	49	25
2.	14	30	14	14	30	14	30	14	14
Total des dépenses pour les émissions non-canadiennes									
Sommes incluses au total des dépenses d'émissions non-canadiennes pour le doublage	15	31	15	15	31	15	31	15	15
	16	32	16	16	32	16	32	16	16
3. Total - Diffusion d'émissions (ligne A.1.8 + ligne A.2)									
B. Autres dépenses de programmation	33	41	17	33	41	33	41	33	17
1. Réduction de la valeur du stock d'émissions canadiennes (note 1)									
2. Réduction de la valeur du stock d'émissions non-canadiennes	34	42	18	34	42	34	42	34	18
3. Dépenses d'élaboration et de rédaction de scénarios d'émissions canadiennes non diffusées	35	43	19	35	43	35	43	35	19
4. Pertes liées aux investissements en capital/au capital de prêts se rapportant à des productions canadiennes indépendantes	36	44	20	36	44	36	44	36	20
5. Autres (note 2)	37	45	21	37	45	37	45	37	21
6. Total - Autres dépenses de programmation	38	46	22	38	46	38	46	38	22
Sommes incluses au total des autres dépenses de programmation (ligne B.6) pour les avantages tangibles liées au transfert de propriété	39	47	23	39	47	39	47	39	23
7. Crédit du FTCPEC, dépenses éligibles de programmation canadienne non incluses ci-haut	40	48	24	40	48	40	48	40	24

Notes: 1) Veuillez démontrer, sur cette page, la dépense d'amortissement des actifs capitalisés (ex: longs métrages)  
2) si plus de 10 pour cent du total (ligne A1.7), veuillez fournir des détails en annexe. Si les redevances musicales sont inclusent, veuillez indiquer le montant

Identification - CRTC

Indicatif d'appel

## TÉLÉVISION - FRAIS D'EXPLOITATION DIRECTS

**pour l'année se terminant le 31 août 2009**

[illegible]

**C. Dépenses de production:**

\$ (omettre les cents)

01020329040506

D.1	<b>Grand Total</b> - Dépenses de programmation et de production ( <u>Lignes A.3 + B.6 + C.6</u> ) (reporter à la page 4, cellule 08)
-----	---

**Montants inclus dans le Grand Total - Dépenses de programmation et de production pour:**

0708091011121314


1) Si supérieur à 10% du total des dépenses de production, veuillez fournir les détails en annexe.

2) Si supérieur à 10% du total des dépenses de programmation, veuillez fournir les détails en annexe.

## Identification CRTC

--	--	--	--	--	--	--	--	--

**N° de dossier du CRTC**

--	--	--	--	--	--	--

### Indicatif d'appel

--	--	--	--	--	--

TÉLÉVISION - FRAIS D'EXPLOITATION DIRECTS - conclusion

pour l'année se terminant le 31 août 2009

22

2. Frais de services techniques

\$ (omettre les cents)

1. Équipements techniques, pièces émetteurs, studios, rubans et fournitures, services de consultants techniques, entretien et autres frais de services

31

2. Location de voies de liaison, de voies hertziennes ou de voies par satellite

05

3. Rémunérations (doit correspondre avec page 4, cellule 43)

06

4. TOTAL (reporter à la page 4, cellule 09)

07

3. Frais de ventes de promotion

1. Promotion auprès du public, auprès des annonceurs et mesure des cotes d'écoute

08

2. Commissions sur les ventes (vendeurs indépendants)

11

3. Commissions sur les ventes versées aux membres du personnel (compris dans 3.5 ci-dessous)

13

4. Autres frais de ventes et de promotion

14

5. Ventes de droits de diffusions d'émissions

15

6. TOTAL (reporter à la page 4, cellule 10)

16

4. Frais d'administration et frais généraux

1. Frais de représentation, de voyage, du matériel roulant, téléphone, bélinographe, services informatiques et frais d'administration de bureau

34

2. Frais des locaux (loyer, réparations et entretien, assurance générale, services publics, etc.)

20

3. Taxes immobilières et taxes d'affaires

37

4. Services professionnels

22

5. Créances douteuses

23

6. Droits de licence du CRTC

24

7. Services de gestion (par des tiers)

26

8. Autres frais d'administration et frais généraux

27

9. Rémunérations (inclus les jetons de présence des administrateurs) (doit correspondre avec page 4, cellule 45)

28

10. TOTAL (reporter à la page 4, cellule11)

29

5. Frais totaux (page 6, cellule 6; page 7, cellules 07, 16, et 29 ci-dessus) reporter à la page 4, cellule 12)

30